

PARACAÍDAS INSTANTÁNEO DYNATECH/
DYNATECH INSTANTANEOUS SAFETY GEAR/
PARACHUTES INSTANTANÉ DYNATECH/
SPERRFANGVORRICHTUNG DYNATECH/

IN-G10

INSTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCIÓN/

INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE/

INSTRUCTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN/

GEBRAUCHS-UND WARTUNGSANWEISUNGEN/


DYNATECH



1- INTRODUCTION. COMPATIBILITÉ DE FIXATION

Les parachutes instantanés DYNATECH ont été conçus de sorte que leur **fixation** á l'étrier soit **compatible avec la fixation des** parachutes à prise amortie PR-2500, PR-2500-UD et PR-2000-UD.

Dans les pages suivantes, on propose différentes formes de fonctionnement des parachutes instantanés, en tenant compte de la dite compatibilité de fixation d'une part et des divers emplacements possibles en fonction de la position de la barre de commande sur l'étrier, d'autre part. Le fabriquant de l'étrier interprétera finalement l'ensemble instantané-amortie-barre de commande de l'étrier et selon ses préférences.

La répercussion principale pour un fabriquant d'étriers est celle d'une **économie de stocks**. A la fin de l'année, on garantit une réduction importante des coûts financiers puisqu'il n'est pas nécessaire d'avoir en stock plusieurs types de longerons ou d'éléments de fixation.

D'autre part, il existe une série **d'avantages supplémentaires en matière de sécurité**, par rapport à d'autres parachutes instantanés :

- Grâce aux différents degrés de la pente conçue sur laquelle se déplace le rouleau, le blocage est moins brutal que dans le cas d'une pente droite. De cette manière, l'ensemble cabine-étrier accuse beaucoup moins les conséquences de l'action d'un parachute instantané.

- Le système de guidage du tireur fait que le rouleau se positionne toujours droit sur le guide tout en empêchant qu'il dévie.

- Pour éviter que les rouleaux se perdent sur le chantier, ils sont reliés au tireur. De même, en position de repos, ils sont placés à l'intérieur de la boîte et se trouvent ainsi protégés contre tout frottement avec le guide.



MONTAGE DES PARACHUTES INSTANTANÉS CONCERNANT LES PARACHUTES À PRISE AMORTIE (TYPE 1)

72.75
28.1
PR CONTOUR
CÂBLE DU LIMITEUR
AXE DES GUIDES
IN–2000/IN–4000/IN–G10
178
55
BARRE DE COMMANDE

EXEMPLE DE FUNCTIONNEMENT IN–2000

CÂBLE DU LIMITEUR
GUIDE 8–9 mm
BARRE DE COMMANDE



MONTAGE DES PARACHUTES INSTANTANÉS CONCERNANT
LES PARACHUTES À PRISE AMORTIE (TYPE 2)

72.75
28.1
PR CONTOUR
CÂBLE DU LIMITEUR
55
178
IN-2000/IN-4000/IN-G10
BARRE DE COMMANDE
AXE DES GUIDES

EXEMPLE DE FUNCTIONNEMENT IN-2000

GUIDE 8-9 mm
CÂBLE DU LIMITEUR
BARRE DE COMMANDE



MONTAGE DES PARACHUTES INSTANTANÉS CONCERNANT LES PARACHUTES À PRISE AMORTIE (TYPE 3)

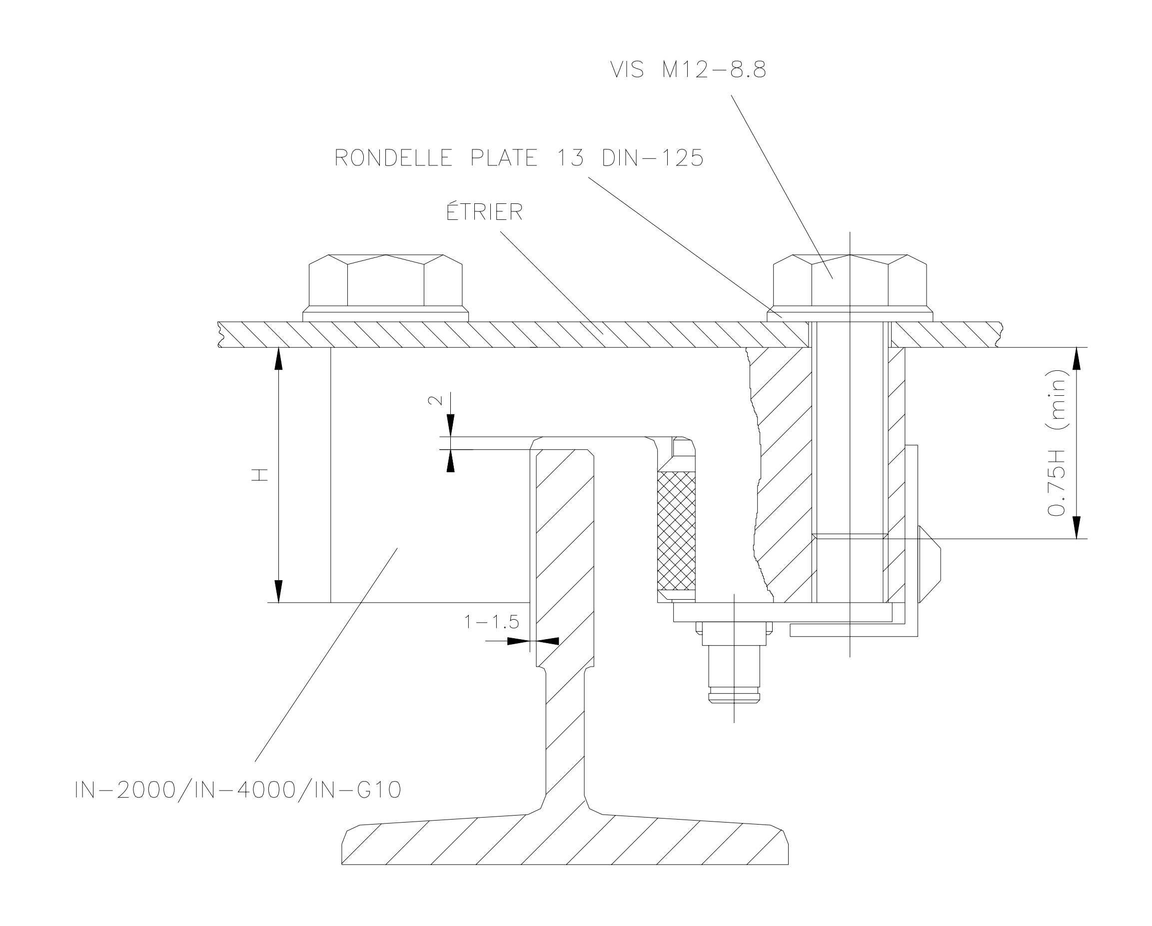
72.75
28.1
PR CONTOUR
AXE DES GUIDES
178
55
CÂBLE DU LIMITEUR
IN–2000/IN–4000/IN–G10
BARRE DE COMMANDE

EXEMPLE DE FUNCTIONNEMENT IN–2000

GUIDE 8–9 mm
CÂBLE DU LIMITEUR
BARRE DE COMMANDE



ARRIMAGE DU IN-2000,IN-4000,IN-G10 À L'ÉTRIER



TYPE	COT "H"
IN-2000	40 mm
IN-4000	50 mm
IN-G10	40 mm



2- CERTIFICATS D’EXAMEN C.E.E. TYPE. MARQUE CE.







Nº 05 / EI 011

CERTIFICADO DE EXAMEN C.E. DE TIPO
EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

De un paracaídas de acción instantánea.
Instantaneous safety gear.

Número de certificado. /Certificate number.	**ATI / LD – VA / M113 / 01**
Organismo Notificado./ Notified Body.	**Asistencia Técnica Industrial S.A.E. (ATISAE)** Avda. de la Industria, 51 bis E 28760 Tres Cantos MADRID (ESPAÑA) Nº de identificación 0053.
Clase. Tipo. Product. Type.	**Paracaídas de acción instantánea. IN – G10.** Instantaneous safety gear.
Nombre y dirección del fabricante: Manufacturer´s name and address.	**DYNATECH DYNAMICS AND TECHNOLOGY S.L.** **C/ María de Luna, 11. Nave 7** **50015 ZARAGOZA (ESPAÑA).**
Nombre y dirección del propietario del certificado: Name and address of Certificate holder.	**DYNATECH DYNAMICS AND TECHNOLOGY S.L.** **C/ María de Luna, 11. Nave 7** **50015 ZARAGOZA (ESPAÑA).**
Fecha de presentación: Date of submission.	**MAYO. 2001**
Fecha del examen de tipo: Date of EC type examination.	**MAYO. 2001**
Laboratorio de ensayo: Test laboratory.	**Lab. de ensayos de materiales de la E.T.S.I.I.M.** **C/ José Gutierrez Abascal, 2.** **28006 MADRID (ESPAÑA).**
Fecha y nº de protocolo de ensayo: Number and date of laboratory report.	**2001-002 DE ABRIL. 2001**
Directiva CE aplicada EC- Directive.	**Directiva 95/16/CE de 29 de Junio de 1995.** EC- Directive 95/16/EC of 29.06.1995.
Declaración: Statement.	**El campo de aplicación de este componente de seguridad queda establecido en el anexo a este certificado.** The scope of application of this safety component is stated in the annex to this certificate.

ORGANISMO NOTIFICADO ATISAE 0053

Establecido en Madrid, **MAYO DE 2001**

Juan A. Cano Hernández
Director Técnico

Este certificado consta de esta portada, un anexo técnico de 2hojas y 1 plano.
This certificate consist of this main page, a technical annex with 2 pages and 1 plan.

Asistencia Técnica Industrial S.A.E. (ATISAE)
Organismo Notificado Nº 0053 para la aplicación de la Directiva 95/16/CE
Avda. de la Industria, 51 bis. E28760 Tres Cantos MADRID
Tel: 91 806 17 30



3- MODE D'EMPLOI ET ENTRETIEN

Dans l'introduction, nous avons parlé des différentes installations possibles qu'offrent les parachutes instantanés Dynatech. Seul le critère du fabriquant de l'étrier décidera finalement de la position ou de l'emplacement de ces parachutes, par conséquent, il devra tenir compte des cotes et des informations techniques fournies à cet effet afin que le parachute fonctionne correctement.

Si la barre de commande utilisée n'est pas de chez Dynatech, le fabriquant de l'étrier devra également tenir compte de ce qui a été décrit précédemment.

Concernant le champ d'utilisation, les types de guides et leur état, le lubrifiant, les dimensions, etc..., on devra procéder uniquement et exclusivement conformément aux données indiquées dans les Certificats d'Examen C.E.E. type ou Marqué CE des parachutes respectifs.

Pour éviter des risques inutiles pouvant provoquer une mauvaise utilisation du parachute, on devra tenir compte des deux critères essentiels suivants: Nettoyage et vigilance face à la corrosion. Tout type de parachutes se compose d'éléments mobiles qui exécuteront le freinage. L'accumulation d'impuretés entre ces éléments et les surfaces sur lesquelles ils se déplacent, peut occasionner un mauvais fonctionnement ou même l'empêcher. Il est essentiel que l'installateur d'abord, puis le technicien chargé de l'entretien, s'assurent que ces éléments soient parfaitement propres.

D'autre part, les parachutes Dynatech sont toujours revêtus d'une couche protectrice anti-corrosive mais il est important que le technicien chargé de l'entretien réalise un contrôle qui détermine l'existence d'un processus corrosif pouvant toucher une partie mobile de l'élément et en empêcher son mouvement normal. Ce contrôle de l'état des surfaces sera réalisé visuellement au cours d'une intervention (une intervention proprement dite n'est pas nécessaire, il suffit d'actionner la barre de commande pour vérifier que les deux parachutes réalisent librement et simultanément leurs mouvements de blocage). La fréquence de ces contrôles dépend du technicien chargé de l'entretien, par conséquent, ces contrôles devront être plus réguliers si l'installation se trouve dans une atmosphère particulièrement corrosive.



Enfin, on devra inspecter l'état du parachute après l'avoir fait fonctionner pour vérifier qu'il n'existe pas d'imperfections, telles que des déformations permanentes, des fentes et des fissures sur un de ses composants.

Dans cette situation comme dans celle de la corrosion, on recommande de remplacer le ou les éléments endommagés par de nouveaux éléments. Pour cela, il vous est prié de bien vouloir contacter directement Dynatech, ou bien son représentant ou distributeur le plus proche, qui vous indiqueront la marche à suivre.

Dynatech se dégage de toute responsabilité concernant tout problème ou accident entraîné par la négligence des prescriptions et des conseils décrits, aussi bien dans les instructions que dans la documentation des certificats d'examen C.E.E. Type ou Marqué CE.

4- PLAN GÉNÉRAL:



BOITE DROITE

GUIDE DE 10 mm

BOITE GAUCHE

SECTION A-B

OBSERVACIONES		
CONJUNTO:	IN-G10	
Material:	Medidas bruto:	
Peso bruto:	Tto. tco.:	
Peso terminado:	Tto. sup.:	
	Fecha	Nombre
Dibuja		
Compr.		
Norma		
DYNATECH DYNAMICS & TECHNOLOGY	PLANO COD. Nº:	Escala:
Letra	Modificación	Fecha
Nombl	Fich.:	Sustituye a:
Sustituido por:		